

VASTE COMMISSIE VOOR TAALTOEZICHT

Nederlandse afdeling

Zitting van 6 juni 1972

Aanwezig : de heer ██████████ lid, die het voorzitterschap waarneemt.  
de heer ██████████ lid.  
de heren ██████████, plaatsvervangende leden  
de heer ██████████ visieur, secretaris

Nr. 3366/II/N

De Nederlandse afdeling,

Gelet op het verzoek van 4 december 1971, waarbij het feit wordt aangeklaagd dat de Brusselse Intercommunale Watermaatschappij Nederlandsonkundige vak- en werkliedenpersoneel heeft tewerkgesteld in de gemeente Sint-Stevens-Woluwe, dat de woordvoerder van dit personeel aan een Nederlandstalige inwoner die op 13 november 1971 de inrit naar zijn garage wonste te vrijwaren verzocht zich in het Frans uit te drukken en, toen deze woes op het Nederlandstalig karakter der gemeente, zich onbetamelijk uitdrukte ;

Gelet op de artikelen 60, § 1 en 61, §§ 5 en 6 van de op 18 juli 1966 samengevatte wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (S.W.T.) ;

Overwegende dat uit het ingestelde onderzoek blijkt dat de werkliedenploeg was samengesteld uit arbeiders die allen bij de franse taalgroep waren ingedeeld ; dat de ploeg tijdens het weekeind en naar aanleiding van een instorting was opgetreden ; dat de aangeklaagde uitdrukkingen en feiten niet werden betwist ;

Overwegende dat de werkring van voornoemde maatschappij gemeenten bestrijkt uit Brussel-Hoofdstad en tevens gemeenten uit het Nederlandse en het Franse taalgebied ; dat de maatschappij een gewestelijke dienst is in de zin van artikel 35, § 1 b S.W.T. ; dat zij onder dezelfde regeling valt als de plaatselijke diensten die in Brussel-Hoofdstad gevestigd zijn ;

Overwegende dat de werkzaamheden gelokaliseerd waren binnen het Nederlandse taalgebied ; dat de plaatselijke diensten in Brussel-Hoofdstad en meteen in voormelde gewestelijke dienst in hun betrekkingen met een particulier de door deze gebruikte taal, voor zover die taal het Nederlands of het Frans is, dienen te gebruiken (art. 19 S.W.T.) ;

Overwegende dat, om aan voormelde bepalingen te voldoen, de ploeg diende samengesteld uit personeel dat de Nederlandse taal begrijpt en spreekt en zelfs bij de Nederlandse taalgroep is ingedeeld ; dat derhalve de Brusselse Internationale Watermaatschappij, waar zij de ploeg enkel uit franstalig personeel heeft samengesteld de kwastieuze overtredding der taalwetgeving heeft veroorzaakt en een fout heeft begaan ;

Overwegende dat voormelde ploeg bij de sector "Luchthaven" van de bedoelde maatschappij is ingedeeld ; dat deze sector uitsluitend Nederlandstalige gemeenten, waaronder twee gemeenten met het speciale regime der randgemeenten in de zin van de S.W.T., telt ; dat hij als een eigen dienst in de zin dezer wetten wordt beschouwd en dus de bepalingen van artikel 34, § 1 S.W.T. toepasselijk zijn ; dat bijgevolg deze dienst in zijn betrekkingen met een particulier de taal die te dezer zake aan de plaatselijke diensten van de woonplaats van de betrokken particulier opgelegd is, dit is, voor de gemeente Sint-Stevens-Woluwe uitsluitend het Nederlands, moet gebruiken ;

Om deze redenen, besluit éénparig als volgt te adviseren:

Artikel 1.- Het verzoek is ontvankelijk en gegrond.

Artikel 2.- De Brusselse Intercommunale Watermaatschappij is ertoe gehouden de ploegen van vak- en werkliedenpersoneel die worden ingezet binnen het Nederlandse taalgebied waarin ook gemeenten met een speciale regeling begrepen zijn derwijze samen te stellen dat de particulieren te Sint-Pieters-Woluwe kunnen te woord gestaan worden in het Nederlands. De woordvoerder der ploeg is er toe gehouden de Nederlandstalige particulieren in het Nederlands te beantwoorden.

Artikel 3.- De B.I.W. is verantwoordelijk voor de miskennis door haar aangestelden van de artikelen 19, 35, § 1 en 34, § 1 S.W.T. waar zij de werkliedenploegen derwijze heeft samengesteld dat zij niet de particulieren binnen de gemeente Sint-Stevens-Woluwe in het Nederlands kunnen begrijpen en te woord staan.

Artikel 4.- Afschrift van deze beslissing zal worden genotificeerd aan verzoeker en aan de Brusselse Intercommunale Watermaatschappij.

Artikel 5.- Overeenkomstig artikel 61, § 3, 2de lid S.W.T. wordt de Brusselse Intercommunale Watermaatschappij verzocht de V.C.T. mede te delen welk gevolg aan dit advies wordt gegeven.

Gedaan te Brussel, 6 juni 1972.

DE SECRETARIS

DE VOORZITTER

